

Rowenta®

DA1510

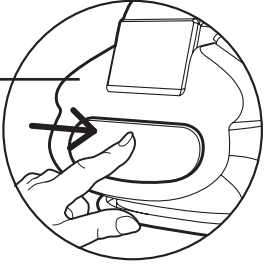


9

6

7

8



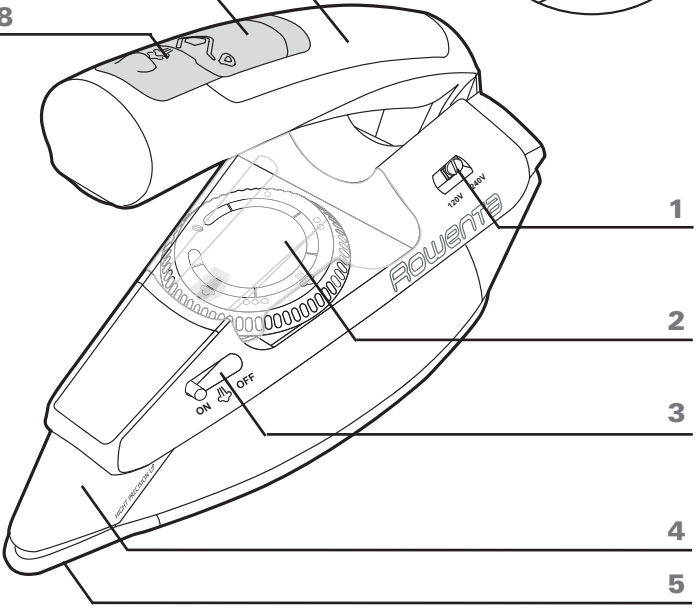
1

2


3

4

5



SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read these instructions carefully and keep them for further references.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to a power source; if it has not cooled down for approximately 1 hour.
- The iron must be used and rested on a flat, stable, heat-resistant surface.
- When you place the iron on the iron rest, make sure that the surface on which you place it is stable.
- Always unplug your appliance: before filling, or rinsing the water tank, before cleaning it, after each use.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance must not be used if it has fallen to the floor, shows evident of damage, leaks or fails to function correctly. Never dismantle you appliance. To avoid any danger, have it inspected in an approved service centre.
-  • The surfaces which are marked with this sign and the soleplate are very hot during the use of the appliances. Don't touch these surfaces before the iron is cooled down.
- The iron is not intended for regular use.

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

- The voltage of your electrical installation must correspond to that of the iron (220-240V). Always plug your iron into an earth socket. Connecting to the wrong voltage may cause irreversible damage to the iron and will invalidate the guarantee.
- If you are using a mains extension lead, ensure that it is corrected rated (16A) with an earth, and is fully extended.
- If the electric power cord is damaged, it must be replaced by an Approved Service Centre in order to prevent any danger.
- Do not unplug your appliance by pulling on the cord.
- Never immerse your steam iron in water or any other liquid. Never hold it under the water tap.
- Never touch the electric cord with the soleplate of the iron.
- Your appliance gives off steam, which may cause burns, especially when you are ironing close to the edge of your ironing board.
- Never direct the steam towards people or animals.
- For your safety, this appliance conforms to the applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental Directives).
- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.



ENVIRONMENT PROTECTION FIRST !

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

② Leave it at a local civic waste collection point.

Keep these instructions

DESCRIPTION

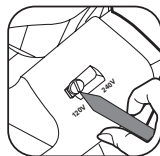
1. Voltage selector (120/240 V)
2. Temperature control
3. Steam switch
4. High precision tip
5. Microsteam200 soleplate
6. Handle water tank
7. Water filling inlet
8. Burst of steam button
9. Handle release

BEFORE IRONING

Remove the sticker on the soleplate.

Adjust the voltage selector.

- Adjust the iron to correct voltage for your location, using a sharp object. If the voltage selected is 120 V, the iron will operate at 110 - 127 V. If it is set at 240 V, the iron will operate at 220 - 240 V.

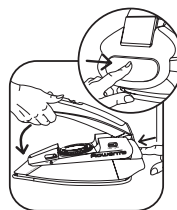
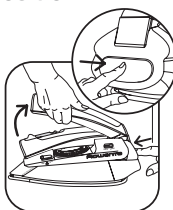


Note!

If necessary, check that you are using an adapter which meets the safety requirements of the country you are in.

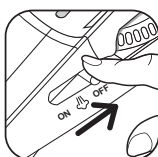
Put the handle into the ironing position.

- Press the release button on the rear side and raise the handle until it locks into position.
- For storing proceed in the same way to close the handle.



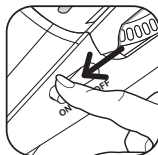
STEAM IRONING

Filling the water tank.



Your iron has been designed to operate using untreated tap water.

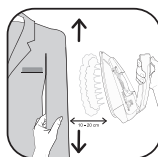
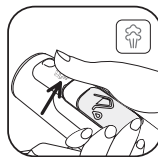
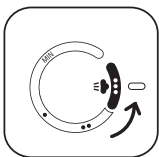
Setting the temperature.



Note !

Your iron will only produce steam when the control is set within the coloured zone.

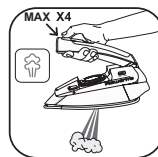
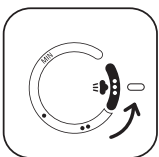
USING BURST OF STEAM AND VERTICAL STEAM



To remove creases vertically.

Hold the iron a few centimeters away from the garment to avoid burning delicate fabrics.

IMPORTANT Never direct the steam at people or animals !



To remove difficult creases.

Steam ironing

Steam control set to

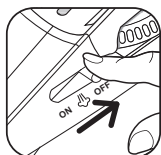


Temperature set to




Cotton Linen

Burst of steam



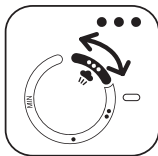
DRY IRONING

<p>Dry ironing</p>	<p>Steam control set to</p> 	<p>Temperature set to</p> <p>• •• •••</p>	<p>Silk, Synthetics Wool</p>	<p>Burst of steam Temperature at setting</p> <p>•••</p>
---------------------------	--	--	---	--

Our advice :

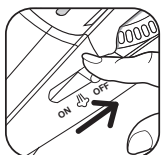
With the iron in DRY mode, start by ironing fabrics at a low temperature (•) before moving on to those requiring a higher temperature (•••).

If you turn the temperature control down, wait for approximately one minute before ironing again. If you are ironing fabrics made from mixed fibres : set the iron temperature to the correct level for the most delicate fibre.



MAINTENANCE AND STORING OF YOUR IRON

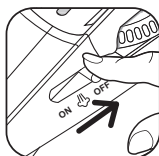
Cleaning your iron.



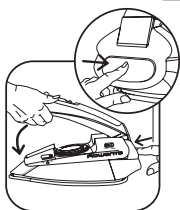
Note ! Make sure the iron is cold before storing it.
Do not use any cleaning or descaling products.

IMPORTANT Do not wind the cord around the hot soleplate.
Never store your iron placed down on the soleplate.

Storing your iron.



EN



Problems and possible causes	Solutions
Your iron produces little or no steam	
<ul style="list-style-type: none"> • The temperature selected is too low. • The steam control is set on OFF. • There is no water in the tank. 	<p>Set the temperature control on ●●●</p> <p>Switch the steam control to ON.</p> <p>Fill the water tank.</p>
Water is dripping from the holes in the soleplate	
<ul style="list-style-type: none"> • You have been using the burst of steam button too often. • Steam is used before the iron is hot enough. • The iron is stored with water in the tank. 	<p>Wait a few seconds between each shot.</p> <p>Set the thermostat within the coloured steam zone and wait until the iron is hot (approx. 2 min.).</p> <p>Empty the tank before storing the iron and set the steam control to OFF.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • The problem persists. 	<p>Take your iron to an Approved Service Centre.</p>

HELPLINE:

if you have any product problems or queries, please contact our Customer Relations Team first for expert help and advice:

0845 602 1454 - UK

(01) 677 4003 - Ireland

or consult our website - www.rowenta.co.uk

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Merci de lire attentivement ces consignes et de les conserver.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique ; tant qu'il n'a pas refroidi environ 1 heure.
- Le fer doit être utilisé et posé sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- Lorsque vous posez le fer sur le repose-fer, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le posez est stable.
- Débranchez toujours votre appareil : avant de le remplir ou de rincer le réservoir, avant de le nettoyer, après chaque utilisation.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Maintenir le fer et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est branché ou qu'il refroidit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience et de connaissance, s'ils ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien sans surveillance.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé au sol, présente des dommages apparents, fuit ou ne fonctionne pas correctement. Ne jamais démonter l'appareil. Faites-le examiner dans un centre service agréé, afin d'éviter tout danger.
- Les surfaces marquées par ce signe et la semelle sont très chaudes lors de l'utilisation de l'appareil. Ne pas toucher ces surfaces tant que le fer n'a pas refroidi.
- Ce fer de voyage n'est pas prévu pour un usage intensif.



RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

- La tension de votre installation électrique doit correspondre à celle du fer (220-240 V). Ce fer doit être toujours branché sur une prise de courant avec terre. Toute erreur de branchement peut endommager le fer de manière irréversible et annulera la garantie.
- Si vous utilisez une rallonge, vérifiez qu'elle est de type bipolaire (16 A) avec conducteur de terre, et qu'elle est entièrement dépliée.
- Si le cordon électrique est endommagé, faites-le remplacer par un centre service agréé afin d'éviter tout danger.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne plongez jamais le fer à vapeur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne le mettez jamais sous le robinet.
- Ne touchez jamais le cordon électrique avec la semelle du fer.
- Votre appareil émet de la vapeur, qui peut occasionner des brûlures, en particulier lorsque vous repassez sur un angle de votre table à repasser.
- Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse tension, Compatibilité électromagnétique, Environnement).
- Ce produit a été conçu pour un usage domestique uniquement. Pour tout usage commercial, inapproprié ou contraire aux instructions, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie n'est plus valable.

FR



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ② Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Conservez ces instructions

DESCRIPTION

1. Sélecteur de tension (120/240V)
2. Contrôle de la température
3. Curseur vapeur
4. Pointe haute précision
5. Semelle Microsteam200
6. Poignée réservoir d'eau
7. Orifice de remplissage d'eau
8. Touche jet de vapeur
9. Déclenchement de la poignée

AVANT LE REPASSAGE

Retirez l'autocollant de la semelle.

Réglez le sélecteur de tension.

- Réglez le fer sur la tension correspondant à l'endroit où vous trouvez, en utilisant un objet pointu.

Si la tension choisie est de 120 V, le fer fonctionnera de 110 à 127 V.
Si la tension choisie est de 240 V, le fer fonctionnera de 220 à 240 V.

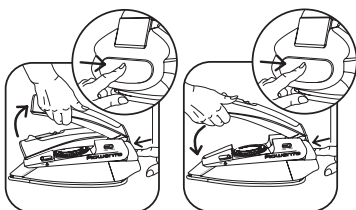


Attention !

Vérifiez si nécessaire que vous utilisez bien un adaptateur convenant aux normes de sécurité du pays dans lequel vous séjournez.

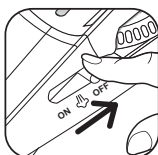
Mettez la poignée en position de repassage.

- Pressez le bouton déclencheur situé sur la face arrière et soulevez la poignée jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée en position.
- Pour le ranger, procédez de la même façon pour replier la poignée.



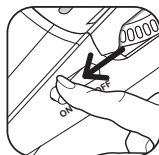
REPASSAGE A LA VAPEUR

Remplir le réservoir d'eau.



Votre fer a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet.

Réglage de la température.

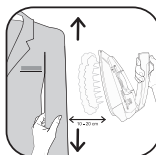
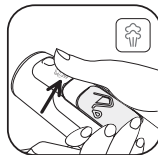
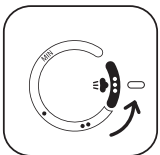


Attention !

Votre fer ne produit de la vapeur que lorsque la commande se trouve dans la zone colorée.

UTILISATION DU JET DE VAPEUR ET DU JET DE VAPEUR VERTICAL

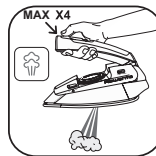
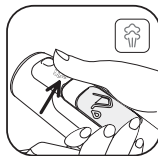
Pour défroisser verticalement.



Maintenez le fer à quelques centimètres du vêtement pour ne pas brûler les tissus délicats.

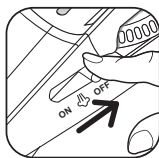
IMPORTANT N'orientez jamais le jet de vapeur sur une personne ou un animal !


Pour retirer les plis tenaces.



Repassage à la vapeur	Commande vapeur réglée sur  ON OFF	Température réglée sur 	Coton Lin	Jet de vapeur
-----------------------	--	--	-----------	---------------

REPASSAGE A SEC



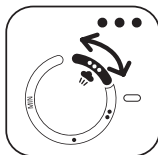
Repassage à sec	Commande vapeur réglée sur sur 	Température réglée sur • •• •••	Soie, Synthétique Laine	Jet de vapeur Température au réglage •••
------------------------	---	---	--------------------------------	--

FR

Notre conseil:

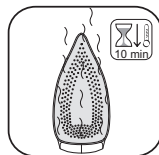
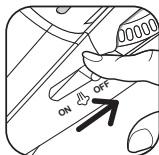
Le fer étant en mode SEC, commencez par les tissus qui se repassent à basse température (•) avant de terminer par ceux qui supportent une température plus élevée (•••).

Si vous baissez la commande de la température, attendez environ une minute avant de repasser. Si vous repassez un tissu fait de fibres mélangées : réglez la température du fer sur le niveau adapté à la fibre la plus délicate.



ENTRETIEN ET RANGEMENT DE VOTRE FER

Nettoyage de votre fer.



Attention!

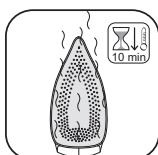
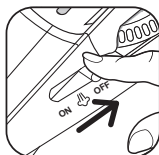
Laissez refroidir votre fer avant de le ranger.

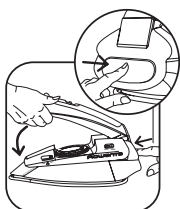
N'utilisez aucun produit d'entretien ou de détartrage.

IMPORTANT N'enroulez pas le cordon autour de la semelle chaude.

Ne rangez jamais votre fer en le posant sur sa semelle.


Rangement de votre fer.





Problèmes et causes possibles	Solutions
Votre fer produit peu ou pas de vapeur	
<ul style="list-style-type: none"> • La température choisie est trop basse. • La commande vapeur est réglée sur la position OFF. • Il n'y a pas d'eau dans le réservoir. 	<p>Placez la commande de température sur ●●●</p> <p>Déplacez le curseur de la commande vapeur sur la position ON.</p> <p>Remplissez le réservoir d'eau.</p>
L'eau coule par les trous de la semelle	
<ul style="list-style-type: none"> • Vous utilisez la touche jet de vapeur trop souvent. • La vapeur est utilisée avant que le fer ne soit suffisamment chaud. • Le fer est rangé avec de l'eau dans le réservoir. 	<p>Attendez quelques secondes entre chaque utilisation.</p> <p>Mettez le thermostat sur la zone vapeur colorée et attendez que le fer soit chaud (environ 2 min.).</p> <p>Videz le réservoir avant de ranger le fer et placez la commande vapeur dans la position OFF.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Le problème persiste. 	<p>Apportez votre fer dans un Centre Service Agréé.</p>

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytaj uważnie te zalecenia i zachowaj je na przyszłość.
 - Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, kiedy jest podłączone do prądu; jeżeli nie uległo schłodzeniu przez około 1 godzinę.
 - Żelazko należy używać i odstawiać na płaskiej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni.
 - Po odstawieniu żelazka na podstawkę, sprawdź, czy została ona ustawiona na stabilnej powierzchni.
 - Odłączaj urządzenie: przed napełnieniem lub opłukaniem zbiornika, przed czyszczeniem i po każdym użyciu.
 - Szczególną uwagę należy zwracać na dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się żelazkiem.
 - Kiedy żelazko jest podłączone do prądu lub w trakcie schładzania, powinno się znajdować poza zasięgiem dzieci do 8. roku życia.
 - Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej i nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im nadzoru i instrukcji w zakresie bezpiecznego użycia żelazka i zrozumienia przez nich zagrożeń, które są z tym związane.
 - Dzieci pozbawione nadzoru nie mogą czyścić żelazka ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
 - Nie można używać urządzenia, które upadło, ma wyraźne ślady uszkodzenia, przecieka lub nie działa prawidłowo. Nie demontuj urządzenia samodzielnie. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, sprawdź je w autoryzowanym centrum serwisowym.
-  • Powierzchnie oznaczone tym znakiem oraz stopa żelazka są bardzo gorące w czasie użycia urządzenia. Nie dotykaj tych powierzchni przed schłodzeniem żelazka.
- To żelazko podróżne nie jest przeznaczone do codziennego użytku.

WAŻNE ZALECENIA

- Napięcie instalacji elektrycznej powinno odpowiadać napięciu pracy żelazka (220-240 V). Żelazko należy podłączać do gniazdka z uziemieniem. Niewłaściwe podłączenie może spowodować całkowite zniszczenie żelazka i unieważnić gwarancję.
- W przypadku użycia przedłużacza sprawdź, czy ma odpowiednie znamionowe natężenie prądu (16 A) i uziemienie oraz czy jest w pełni rozwinięty.
- Dla zachowania bezpieczeństwa, uszkodzony przewód zasilania powinien być natychmiast wymieniony w autoryzowanym serwisie.
- Nie odłączaj urządzenia, ciągnąc za przewód.
- Nie zanurzaj żelazka parowego w wodzie ani w innej cieczy. Nie wkładaj żelazka pod kran.
- Nie dotykaj przewodu elektrycznego stopą żelazka.
- Urządzenie wydziela parę wodną, która może spowodować poparzenia, szczególnie w czasie prasowania przy krawędzi deski do prasowania.
- Nigdy nie kieruj pary w stronę ludzi ani zwierząt.
- Dla bezpieczeństwa użytkownika zabezpieczenie tego urządzenia jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami (niskie napięcia, zgodność elektromagnetyczna, ochrona środowiska).
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. W przypadku niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z instrukcją producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, a gwarancja traci ważność.



Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów, a w przypadku jego braku do autoryzowanego centrum serwisowego.

Zachowaj tę instrukcję

OPIS

1. Przełącznik napięcia (120/240 V)
2. Pokrętko regulacji temperatury
3. Przycisk pary
4. Precyzyjna końcówka
5. Stopa żelazka Microsteam200
6. Zbiornik wody w uchwycie
7. Wlew wody
8. Przycisk uderzenia pary
9. Zwolnienie uchwytu

PRZED PRASOWANIEM

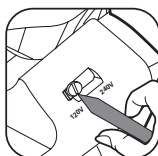
Zdjąć naklejkę ze stopy żelazka.

Ustawić przełącznik napięcia.

- Przy pomocy ostrego narzędzia ustawić prawidłowe napięcie żelazka dla danego kraju.

Jeżeli wybrano napięcie 120 V, żelazko będzie działać przy napięciu od 110 do 127 V.

Jeżeli wybrano napięcie 240 V, żelazko będzie działać przy napięciu od 220 do 240 V.

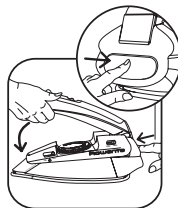


Uwaga!

W razie potrzeby sprawdzić, czy używany jest łącznik spełniający wymogi bezpieczeństwa kraju, w którym się przebywa.

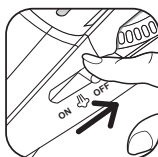
Ustawić uchwyt w położeniu do prasowania.

- Nacisnąć przycisk zwalniania z tyłu po boku i unieść uchwyt, aby zablokował się w prawidłowym położeniu.
- W celu schowania żelazka postępować w taki sam sposób, aby zamknąć uchwyt.



PRASOWANIE Z PARĄ

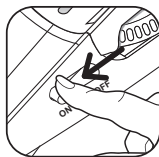
Napełnianie zbiornika wodą.



Żelazko jest przeznaczone do stosowania niefiltrowanej wody z kranu.

PL

Ustawianie temperatury

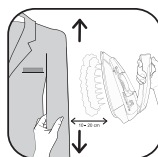
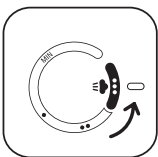


Uwaga!

Żelazko wytwarza parę tylko wtedy, gdy pokrętko jest ustawione na odcinek oznaczony kolorem.

UŻYWANIE FUNKCJI UDERZENIA PARY I PIONOWEGO UDERZENIA PARY

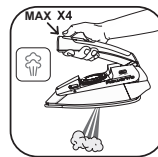
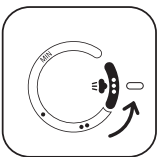
Do usuwania zagnieceń pionowych.



Trzymać żelazko kilka centymetrów od ubrania, aby uniknąć przypalenia delikatnych tkanin.

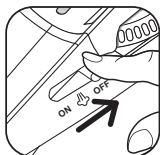
WAŻNE Nigdy nie kierować uderzenia pary na ludzi lub zwierzęta!

Do usuwania trudnych zagnieceń.



Prasowanie z parą	Pokrętko pary ustawione na 	Temperatura ustawiona na 	Bawełna Len	Uderzenie pary
-------------------	--	--	-------------	----------------

PRASOWANIE NA SUCHO

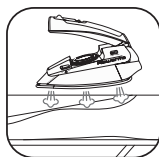
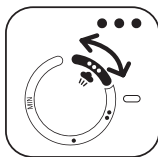


Prasowanie na sucho	Pokrętko pary ustawione na 	Temperatura ustawiona na • •• •••	Jedwab, Syntetyczne Włna	Uderzenie pary Temperatura zgodna z ustawieniem •••
----------------------------	--	---	---	---

Nasza rada:

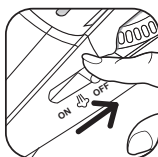
Gdy żelazko jest ustawione na tryb SUCHY, należy zacząć prasowanie od tkanin wymagających niskiej temperatury (•), następnie przejść do wymagających wyższej (•••).

Jeśli pokrętko regulacji temperatury zostało skręcone, należy odczekać ok. jedną minutę, zanim zaczniesz się ponownie prasować. Jeśli prasowane są tkaniny wykonane z włókien mieszanych: ustawić temperaturę żelazka na poziom odpowiedni dla najdelikatniejszego włókna.



KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE ŻELAZKA

Czyszczenie żelazka.

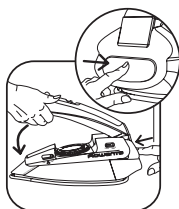
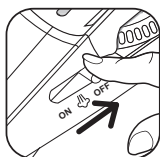


Uwaga!

Przed schowaniem żelazka należy upewnić się, że jest zimne.
Nie stosować żadnych środków czyszczących lub do usuwania kamienia.

WAŻNE Nie owijać przewodu wokół rozgrzanej stopy żelazka.
Nie wolno przechowywać żelazka ustawionego na stopie.

Przechowywanie żelazka



PL

Problemy i możliwe przyczyny	Rozwiązania
Żelazko wytwarza mało pary lub wcale jej nie wytwarza	
<ul style="list-style-type: none"> Wybrana temperatura jest za niska Pokrętko regulacji pary jest ustawione w położeniu wyłączonym (OFF). W zbiorniku nie ma wody. 	<p>Ustawić pokrętko regulacji temperatury na ●●●</p> <p>Przełączyć pokrętko regulacji pary w położenie włączone (ON).</p> <p>Napełnić zbiornik wodą.</p>
Woda kapie z otworów w stopie żelazka.	
<ul style="list-style-type: none"> Zbyt często używany był przycisk strumienia pary. Funkcja pary wodnej została użyta, zanim żelazko się dostatecznie rozgrzało. Żelazko było przechowywane z wodą w zbiorniku. 	<p>Odczekać kilka sekund pomiędzy użyciem funkcji uderzenia pary.</p> <p>Ustawić termostat w oznaczonym kolorem odcinku pary i odczekać, aż żelazko się rozgrzeje (ok. 2 min.).</p> <p>Przed schowaniem żelazka opróżnić zbiornik i ustawić pokrętko pary w położenie wyłączzone (OFF).</p>
<ul style="list-style-type: none"> Problem nadal występuje. 	<p>Zanieść żelazko do Autoryzowanego Punktu Serwisowego.</p>

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данные инструкции и храните их для дальнейшей справки.
- Никогда не оставляйте устройство без надзора, когда оно подключено к источнику электропитания, а также когда еще не охладел в течение приблизительно 1 часа.
- Утюг необходимо использовать и оставлять на плоской, стабильной, теплостойкой поверхности.
- Когда утюг оставлен на подставке, удостоверьтесь, что поверхность подставки стабильна.
- Всегда отключайте устройство от электросети в следующих случаях: перед заполнением или полосканием резервуара, перед его очисткой после каждого использования.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с данным устройством.
- Следите, чтобы дети менее 8 лет не могли дотянуться до утюга и кабеля питания, когда он под напряжением или когда охлаждается.
- **Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также людьми, имеющими недостаточно опыта и знаний, если они действуют под присмотром, или снабжены инструкцией по безопасному использованию прибора и осознают риск, связанный с ним. Не разрешайте детям играть с прибором. Чистка и уход за прибором не должны осуществляться детьми без присмотра.**
- Очистка и обслуживание не должны проводиться детьми без надзора.
- Устройство нельзя использовать, после того как оно упало на пол, явных признаков повреждения, протекания или нарушения соответствующего функционирования. Никогда не разбирайте данное устройство. Во избежание опасности, пройдите проверку и одобрение данного устройства центром технического обслуживания.



- Поверхности, обозначены данным знаком, а также подошва утюга очень нагреваются во время использования устройства. Не касайтесь данных поверхностей к полному охлаждению утюга.
- Этот дорожный утюг не предназначен для частого использования.

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Напряжение электропроводки должно отвечать напряжению данного утюга (220-240В). Всегда подключайте данное устройство к заземленной розетке. Подключение к несоответственно напряжению может повлечь необратимое повреждение утюга и сделает гарантию недействительной.
- Если используется электро-удлинитель, удостоверьтесь, что он должным образом рассчитан на ток (16А) с заземлением, и полностью вытянутый.
- Если кабель питания поврежден, его необходимо заменить в сертифицированном центре технического обслуживания, чтобы предотвратить опасность.
- Не тяните за кабель питания для того, чтобы выключить устройство.
- Никогда не погружайте данный паровой утюг в воду или другую жидкость. Никогда не держите данное устройство под водопроводной водой.
- Никогда не прикладывайте подошву утюга к кабелю питания.
- Данное устройство может выпускать пару, которая может повлечь ожоги, особенно во время утюжки на краю гладильной доски.
- Никогда не направляйте струю пары на людей или животных.
- Для вашей безопасности данное устройство соответствует применимым стандартам и нормам (Директивам относительно низковольтных устройств, относительно электромагнитной совместимости и охраны окружающей среды).
- Данное устройство разработано лишь для домашнего использования. В случае коммерческого использования, неправильного использования или не соблюдения инструкций по использованию, производитель не будет нести ответственность и гарантия не будет действительной в таких случаях.



Участуйте в охране окружающей среды!

Ваш прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или могущих быть использованными повторно материалов. По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия такового, в уполномоченный сервисный центр для его последующей обработки.

Сохраните эту инструкцию!

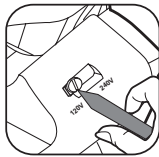
ОПИСАНИЕ

1. Переключатель напряжения (120/240 В)
2. Термостат
3. Переключатель подачи пара
4. Остроконечный носик, обеспечивающий высокую точность глажения
5. Подошва Microsteam 200 (200 паровых отверстий)
6. Расположенный в ручке резервуар для воды
7. Отверстие для наполнения резервуара водой
8. Кнопка «Паровой удар»
9. Кнопка высвобождения ручки

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Снимите с подошвы защитное покрытие.
Установите подходящее значение напряжения.

- С помощью острого предмета, установите значение напряжения, соответствующее параметрам используемой электросети. Если выбранное значение – 120 В, утюг будет работать при напряжении 110-127 В. Если выбранное значение – 240 В, утюг будет работать при напряжении 220-240 В.

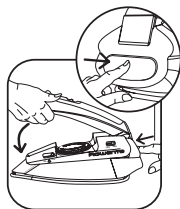
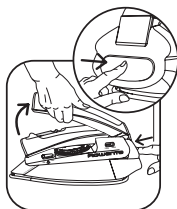


Предупреждение!

В случае использования адаптера, убедитесь в том, что его параметры соответствуют требованиям безопасности, действующим в стране вашего пребывания.

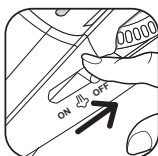
Установите ручку в положение для глаженья.

- Чтобы высвободить ручку, нажмите на кнопку, расположенную на задней поверхности утюга, и поднимите ручку до упора.
- Проделайте ту же операцию, чтобы сложить ручку, перед тем как утюг.



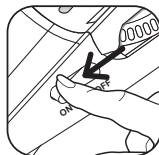
ОТПАРИВАНИЕ

Наполнение резервуара для воды



Ваш утюг предназначен для работы с использованием проточной воды без предварительной обработки.

Выбор температуры

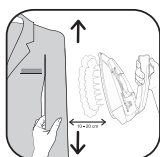
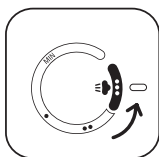


Предупреждение!

Генерация пара утюгом осуществляется только тогда, когда положение термостата соответствует закрашенному сектору.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАРОВОГО УДАРА И ВЕРТИКАЛЬНОГО ОТПАРИВАНИЯ

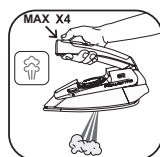
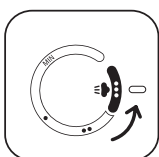
Для вертикального отпаривания складок.



Держите утюг на расстоянии нескольких сантиметров от изделия, чтобы не повредить деликатные ткани.

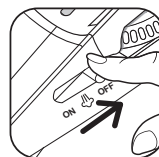
ВАЖНО Ни в коем случае не направляйте поток пара на людей или на животных!

Для отпаривания сильно замятых складок.



Отпаривание	Положение переключателя подачи пара ON OFF	Положение термостата •••	Хлопок Лён	Паровой удар
-------------	---	-----------------------------	---------------	--------------

СУХОЕ ГЛАЖЕНЬЕ

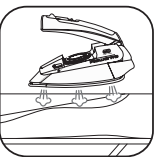


Сухое глаженье	Положение переключателя подачи пара ON OFF	Положение термостата • •• •••	Шёлк, Синтетика Шерсть	Паровой удар Положение термостата •••
----------------	---	--	------------------------------	---

Наш совет:

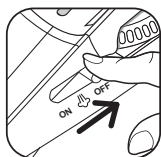
Используя режим СУХОГО ГЛАЖЕНЬЯ, начинайте с изделий, требующих проглаживания при низкой температуре (•), постепенно переходя к более высоким температурам (•••).

Понизив с помощью регулятора температуру, подождите приблизительно 1 минуту, прежде чем продолжить глаженье. Проглаживая изделия со смешанным составом ткани, выбирайте температуру, соответствующую самым деликатным волокнам.



УХОД ЗА УТЮГОМ И ХРАНЕНИЕ

Чистка утюга.

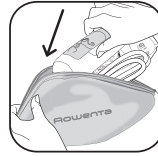
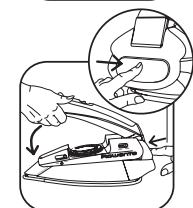
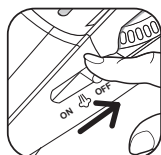


Предупреждение!

Перед тем как убрать утюг после эксплуатации, убедитесь в том, что он остыл. Запрещается использование любых чистящих средств, а также средств для удаления накипи.

ВАЖНО Не обматывайте сетевой шнур вокруг горячей подошвы утюга. Запрещается хранить утюг, поставив его на подошву.

Хранение утюга



Неисправности и возможные причины	Способы устранения
Утюг генерирует недостаточное количество пара или не генерирует его совсем	
<ul style="list-style-type: none"> • Выставлена слишком низкая температура. • Переключатель подачи пара находится в положении OFF. • В резервуаре нет воды. 	<p>Выставьте термостат в положение ●●●</p> <p>Выставьте переключатель в положение ON.</p> <p>Залейте воду в резервуар.</p>
Через отверстия в подошве стекают капли воды	
<ul style="list-style-type: none"> • Вы слишком часто нажимали на кнопку парового удара. • Использование пара при недостаточно горячем утюге. • Хранение утюга с водой в резервуаре. 	<p>Делайте паузу в течение нескольких секунд между каждым выпуском пара.</p> <p>Установите термостат в положение, соответствующее закрашенному сектору, и подождите, пока нагреется утюг (прибл. 2 мин.)</p> <p>Вылейте воду из резервуара перед тем, как убрать утюг, и установите переключатель подачи пара в положение OFF.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Проблему устранить не удастся. 	<p>Отнесите ваш утюг в уполномоченный сервисный центр.</p>

RU

Утюги бытовые электрические с пароувлажителем Rowenta DA15xxxx
 Изготовлено в Китае для холдинга "GROUPE SEB", France
 (Groupe SEB, Chemin du Petit Bois Les 4 M – BP 172 69134 Ecully Cedex France)
 Груп СЕБ, Шмэн дю Пти Буа Ле 4 М – БП 17269134 Экюли Седекс Франс
 Официальный представитель, импортер – ЗАО "Группа СЕБ-Восток"
 125171, г. Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3 тел. 213-32-32

Информация о сертификации:

- Сертификат соответствия № TC RU C-FR.AG27.B.00555
- Срок действия с 27.06.2014 по 26.06.2019
- Выдан ОС ООО «ИНТЕРСТАНДАРТ»


Соответствуют требованиям:

- ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования", утв. Решением КТС от 16.08.2011г. №768.
- ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств", утв. Решением КТС от 09.12.2011г. №879.

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.



ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте дані інструкції і зберігайте їх для подальшої довідки.
 - Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він підключений до джерела електроживлення, а також коли ще не охолонув протягом приблизно 1 години.
 - Праску необхідно використовувати і залишати на плоскій, стабільній, теплостійкій поверхні.
 - Коли праска залишена на підставці, упевніться, що поверхня підставки стабільна.
 - Завжди відключайте пристрій від мережі у наступних випадках: перед заповненням або полосканням резервуара, перед його очищенням після кожного використання.
 - Слідкуйте за тим, щоб діти не грали з даним пристроєм.
 - Слідкуйте, щоб діти менше 8 років не могли дотягнутися до праски і кабелю живлення, коли вона під напругою або коли охолоджується.
 - Пристрій можуть використовувати діти старше 8 років, люди з обмеженими фізичними, розумовими можливостями або порушенням чутливості, а також люди, що не мають відповідного досвіду та знань, але лише під наглядом або після отримання інструкцій щодо безпечної експлуатації даного пристрою і розуміння небезпеки.
 - Очищення та обслуговування не повинно проводитися дітьми без нагляду.
 - Пристрій не можна використовувати, після того як він впав на підлогу, явних ознак пошкодження, протікання або порушення відповідного функціонування. Ніколи не розбирайте даний пристрій. Щоб уникнути небезпеки, пройдіть перевірку і схвалення даного пристрою центром технічного обслуговування.
-  • Поверхні позначені даним знаком, а також підшва праски дуже нагріваються під час використання пристрою. Не торкайтеся даних поверхонь до повного охолодження праски.

- Ця дорожня праска не призначена для регулярного використання.

ВАЖЛИВІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

- Напряг електропроводки повинна відповідати напрузі даної праски (220-240В). Завжди підключайте даний пристрій до заземленої розетки. Підключення до невідповідної напруги може спричинити незворотне пошкодження праски і зробить гарантію недійсною.
- Якщо використовується електропроводжувач, впевніться, що він належним чином розрахований на струм (16А) із заземленням, і повністю протягнений.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити в сертифікованому центрі технічного обслуговування, щоби запобігти небезпеці.
- Не тягніть за кабель живлення для того, щоб вимкнути пристрій.
- Ніколи не занурюйте дану парову праску у воду або іншу рідину. Ніколи не тримайте даний пристрій під водопровідною водою.
- Ніколи не прикладайте підшву праски до кабелю живлення.
- Даний пристрій може випускати пару, яка може спричинити опіки, особливо при прасуванні на краю прасувальної дошки.
- Ніколи не спрямовуйте струмінь пари на людей чи тварин.
- Для вашої безпеки даний пристрій відповідає застосовним стандартам та нормам (Директивам щодо низьковольтних пристроїв, щодо електромагнітної сумісності та охорони навколишнього середовища).
- Даний пристрій розроблено лише для домашнього використання. У випадку комерційного використання, неправильного використання або не дотримання інструкцій з використання, виробник не нестиме відповідальності і гарантія не буде дійсною у таких випадках.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ



Подбаймо про захист довкілля!

- Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані.
- Здайте прилад після завершення терміну його служби до спеціалізованого центру приймання побутових приладів, а за відсутності такого – до уповноваженого сервіс-центру для належної переробки.

ОПИС

1. Селектор напруги (120/240 В)
2. Регулятор температури
3. Регулятор пари
4. Високоточний носик
5. Підшва з матеріалу Microsteam 200
6. Ручка з резервуаром для води
7. Отвір для заливання води
8. Кнопка струменю пари
9. Від'єднання ручки

ПЕРЕД ПРАСУВАННЯМ

Зніміть наліпку з підшви

Виставте селектор напруги

• За допомогою гострого предмета виставте напругу, що відповідає місцевій електромережі.

При виборі 120 V прилад працюватиме при напрузі від 110 до 127 В.

При виборі 240 V прилад працюватиме при напрузі від 220 до 240 В.

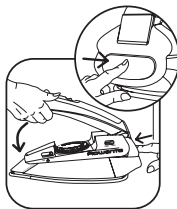
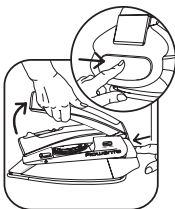


Увага!

Якщо необхідно, перевірте відповідність електричної вилки вимогам країни, у якій ви знаходитесь.

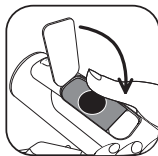
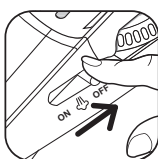
Встановіть ручку у положення для прасування.

- Натисніть кнопку від'єднання на тильній частині і підніміть ручку до фіксації.
- Для зберігання таким же чином складіть ручку.



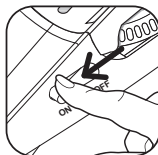
ПРАСУВАННЯ З ПАРЮЮ

Наповнення резервуара водою



Ця праска розроблена для використання простої води з-під крана.

Регулювання температури

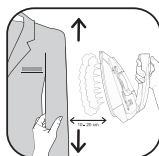
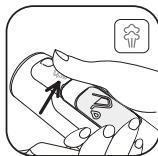
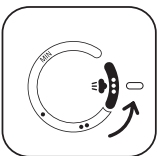


Увага!

Праска виробляє пару, тільки якщо ручка повернута напроти кольорової зони.

ВИКОРИСТАННЯ СТРУМЕНЮ ПАРИ І ВЕРТИКАЛЬНОГО ВІДПАРЮВАННЯ

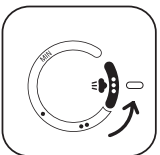
Для вертикального розрівнювання складок.



Щоб не опалити делікатну тканину, тримайте праску на відстані кількох сантиметрів від одягу

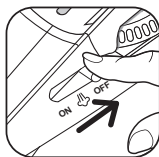
ВАЖЛИВО: Ніколи не спрямовуйте пару на людей або тварин!

Для розрівнювання стійких складок.



Прасування з парюю	Встановити регулятор пари 	Встановити температуру 	Бавовна Льон	Струмнь пари
--------------------	-------------------------------	----------------------------	-----------------	--------------

ПРАСУВАННЯ БЕЗ ПАРИ

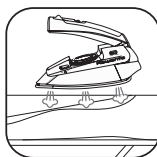
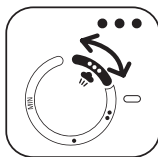


<p>Прасування без пари</p>	<p>Встановити регулятор пари</p> 	<p>Встановити температуру</p> <p>• •• •••</p>	<p>Шовк, синтетика, вовна</p>	<p>Струмінь пари Температура у положенні</p> <p>•••</p>
----------------------------	--	---	-------------------------------	---

Порада:

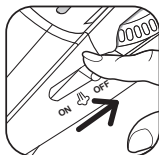
При прасуванні без пари почніть прасування з тканин, які потребують малої температури (•), потім переходьте до тканин, які потребують більш високої температури (•••).

Якщо ви повернули регулятор в бік меншої температури, то перед продовженням прасування зачекайте приблизно 1 хвилину. Якщо ви прасуєте тканину змішаного типу: виставте температуру праски, що відповідає найбільш делікатним волокнам.



ДОГЛЯД І ЗБЕРІГАННЯ ПРАСКИ

Очищення праски



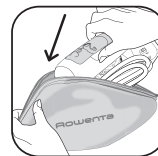
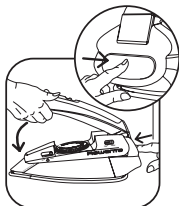
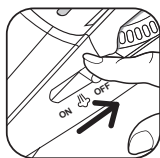
Увага!

Перед встановленням на зберігання праска повинна бути холодною. Не користуйтеся миючими засобами або засобами проти накипу.

ВАЖЛИВО: Не намотуйте електрошнур навколо гарячої підшови. Ніколи не зберігайте праску підшовою донизу.


UK

Зберігання праски



Несправності і можливі причини	Способи усунення
Праска виробляє мало пари або не виробляє пари взагалі	
<ul style="list-style-type: none"> • Вибрано занадто низьку температуру. • Регулятор пари вимкнено (OFF). • У резервуарі немає води. 	<p>Встановіть регулятор температури на ●●●</p> <p>Ввімкніть регулятор пари (ON). Наповніть резервуар водою.</p>
З отворів підошви просочується вода	
<ul style="list-style-type: none"> • Ви занадто часто користуєтесь струменем пари. • Використовується пара, а праска ще не нагрілася. • Праска зберігається з водою в резервуарі. 	<p>Робіть кілька секунд паузи між струменями.</p> <p>Переведіть термостат у кольорову зону пари і дочекайтесь нагрівання праски (прибл. 2 хв.)</p> <p>Перед зберіганням праски вилийте воду з резервуара і переведіть регулятор пари у положення OFF.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Несправність не зникає. 	<p>Віднесіть праску до уповноваженого сервіс-центру.</p>

PER LA VOSTRA SICUREZZA

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso e conservarle.
- Non lasciate mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato alla corrente elettrica e fino a quando non si sia completamente raffreddato (1 ora circa).
- Il vostro ferro deve essere utilizzato e appoggiato sopra una superficie stabile e resistente al calore.
- Quando posate il ferro sul suo poggia-ferro, assicuratevi che la superficie d'appoggio sia stabile.
- Scollegate sempre l'apparecchio: prima di riempirlo o di sciacquare il serbatoio e prima delle operazioni di pulizia dopo ogni utilizzo..
- È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Tenere il ferro e il cavo lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni di età.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini al di sopra di 8 anni di età e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, purché abbiano potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Non utilizzate l'apparecchio se è caduto, se perde acqua, se presenta danni visibili o anomalie di funzionamento. Non smontate mai l'apparecchio: fatelo esaminare presso un Centro di Assistenza Autorizzato onde evitare eventuali rischi.
-  Le superfici su cui è presente questo simbolo e la piastra possono diventare molto calde durante l'uso. Non toccare

tali parti fino a che il ferro non si è raffreddato.

- Questo ferro da viaggio non è adatto a un uso regolare.

RACCOMANDAZIONI IMPORTANTI

- La tensione della vostra installazione deve corrispondere a quella del ferro da stiro (220- 240 V). Collegare sempre il ferro a una presa con messa a terra. Qualsiasi errore di collegamento può causare danni irreversibili al ferro da stiro ed annullarne la garanzia.
- Se utilizzate una prolunga verificate che sia del voltaggio corretto (16A) con conduttore di terra, e che sia completamente estesa.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere immediatamente sostituito presso un Centro Assistenza Tecnica autorizzato per evitare situazioni di pericolo.
- Evitate di scollegare l'apparecchio tirando il cavo.
- Non immergere mai il ferro da stiro in acqua o in altri liquidi. Non collocarlo mai sotto rubinetti aperti.
- Non toccate mai il cavo con la piastra del ferro da stiro.
- Il vostro apparecchio emette vapore che può provocare ustioni, soprattutto se stirate su un angolo dell'asse da stiro..
- Evitate di dirigere il vapore verso persone o animali.
- Per garantire la massima sicurezza, questo apparecchio è conforme agli standard e alle normative applicabili (Basso voltaggio, Compatibilità elettromagnetica, Direttive ambientali)
- Il presente apparecchio è stato progettato per il solo uso domestico. Qualsiasi utilizzo non appropriato o non conforme alle istruzioni per l'uso non vincolerà il produttore ad alcuna responsabilità o garanzia.



Protezione dell'ambiente!

Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati. Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza

■ Autorizzato.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

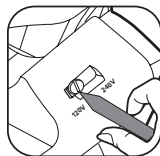
DESCRIZIONE

1. Selettore di tensione (120/240 V)
2. Controllo della temperatura
3. Interruttore vapore
4. Punta ad alta precisione
5. Piastra microsteam 200
6. Impugnatura del serbatoio dell'acqua
7. Apertura di riempimento dell'acqua
8. Tasto getto vapore
9. Sgancio impugnatura

PRIMA DI STIRARE

Togliere l'adesivo dalla piastra. Regolare il selettore di tensione.

- Regolare il ferro sulla tensione giusta per il luogo in cui vi trovate, usando un oggetto appuntito.
Se la tensione selezionata è 120 V, il ferro funzionerà a una tensione compresa tra 110 e 127 V.
Se è impostata su 240 V, il ferro funzionerà a una tensione compresa tra 220 e 240 V.

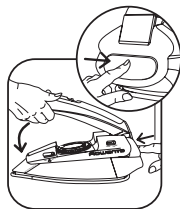
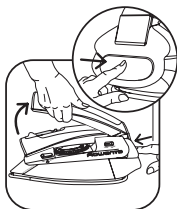


Nota!

Se è necessario usare un adattatore, verificare che soddisfi i requisiti di sicurezza del paese in cui vi trovate.

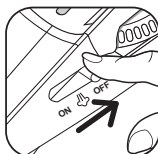
Mettere l'impugnatura sulla posizione di stiratura.

- Premere il pulsante di sgancio sul retro e sollevare l'impugnatura finché si blocca in posizione.
- Pour le ranger, procédez de la même façon pour replier la poignée.



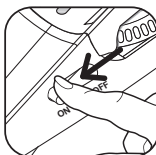
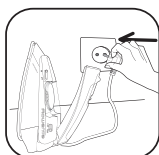
STIRATURA A VAPORE

Riempire il serbatoio d'acqua



Questo ferro è stato progettato per funzionare usando acqua di rubinetto non trattata.

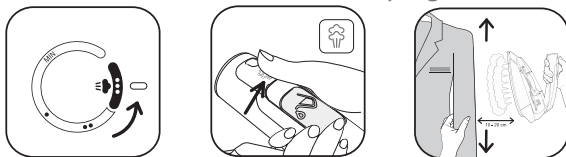
Impostare la temperatura



Nota! Il ferro produrrà vapore solo quando il comando è impostato all'interno della zona colorata.

USO DEL TASTO GETTO VAPORE E VAPORE VERTICALE

Per eliminare verticalmente le pieghe.



Tenere il ferro lontano di alcuni centimetri dall'indumento per evitare di bruciare i tessuti delicati.

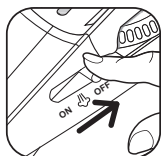
IMPORTANTE Non dirigere mai il vapore verso persone o animali!







Per eliminare pieghe difficili.



Stiratura a vapore	Comando vapore impostato su  ON  OFF	Temperatura impostata su 	Cotone Lino	Getto di vapore
--------------------	--	--	-------------	-----------------

STIRATURA A SECCO

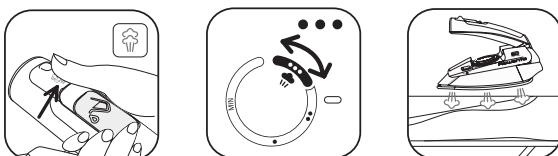


Stiratura a secco	Comando vapore impostato su  ON  OFF	Temperatura impostata su   	Seta, Fibre sintetiche Lana	Getto di vapore Temperatura sull'impostazione 
-------------------	--	--	--------------------------------	--

Il nostro consiglio:

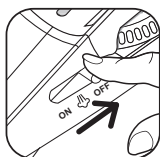
Con il ferro nella modalità A SECCO, iniziare stirando tessuti a bassa temperatura (•) prima di passare a quelli che richiedono una temperatura maggiore (•••).

Se abbassate il controllo della temperatura, aspettate circa un minuto prima di ricominciare a stirare. Se state stirando tessuti composti da fibre miste: impostate la temperatura del ferro sul livello giusto per la fibra più delicata.



MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL FERRO

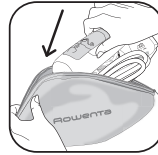
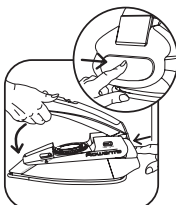
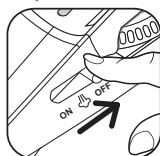
Pulizia del ferro.



**Nota! Accertarsi che il ferro sia freddo prima di ritirlo.
Non usare prodotti detergenti né disincrostanti.**

**IMPORTANTE Non arrotolare il cavo attorno alla piastra calda.
Non ritirare il ferro appoggiato sulla piastra.**

Riporre il ferro



IT

Problemi e cause possibili	Soluzioni
Il ferro produce poco vapore o non lo produce per niente	
<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura selezionata è troppo bassa. • Il comando vapore è impostato su OFF. • Non c'è acqua nel serbatoio. 	<p>Impostare il controllo di temperatura su ●●●</p> <p>Spostare il comando vapore su ON.</p> <p>Riempire il serbatoio d'acqua.</p>
Dai fori della piastra fuoriesce dell'acqua	
<ul style="list-style-type: none"> • È stato usato troppo spesso il tasto getto vapore. • È stato usato il vapore prima che il ferro fosse abbastanza caldo. • Il ferro è conservato con l'acqua nel serbatoio. 	<p>Far passare alcuni secondi tra una pressione del tasto e l'altra.</p> <p>Impostare il termostato all'interno della zona di vapore colorata e aspettare finché il ferro non è caldo (circa 2 min.)</p> <p>Svuotare il serbatoio prima di ritirare il ferro e impostare il comando vapore su OFF.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Il problema persiste. 	<p>Portare il ferro a un Centro Assistenza autorizzato.</p>

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente estas instrucciones y guárdelas para posteriores consultas.
- Nunca deje el aparato desatendido cuando esté conectado a la red eléctrica salvo que se haya enfriado durante aproximadamente 1 hora.
- La plancha debe utilizarse y debe colocarse sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
- Cuando coloque la plancha sobre el reposaplanchas, asegúrese de que dicha superficie sea estable.
- Desenchufe siempre el aparato: antes de proceder a rellenar o aclarar el depósito de agua, antes de limpiarlo o después de cada uso.
- Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Mantenga la plancha y el cable lejos del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté conectada o en proceso de enfriamiento.
- Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.
- El aparato no debe utilizarse si se ha caído al suelo, si muestra signos de daños o fugas, o bien si ha dejado de funcionar adecuadamente. Nunca desmonte el aparato. Para evitar cualquier peligro, haga que siempre lo inspeccionen en un Centro de Servicio Autorizado.



- Las superficies que están marcadas con este signo y la suela metálica se calientan de manera excesiva durante el uso del aparato. No toque dichas superficies antes de que la plancha se haya enfriado.
- Esta plancha de viaje no es para uso diario.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

- El voltaje de su instalación eléctrica debe corresponder al de la plancha (220-240V). Siempre conecte la plancha en un enchufe con conexión a tierra. Si se efectúa una conexión con un voltaje inadecuado es posible que se produzca un daño irreversible en la plancha y la garantía quedará anulada.
- Si utiliza un cable de extensión de red, asegúrese de que tenga la capacidad correcta (16A) con conexión a tierra y de que esté completamente extendido.
- Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, deberá ser reemplazado en el Centro de Servicio Autorizado para evitar cualquier daño.
- No desconecte el aparato tirando del cable.
- Nunca sumerja la plancha en agua o el cualquier otro líquido. Nunca coloque el aparato bajo el grifo del agua.
- Nunca toque el cable eléctrico con la suela metálica de la plancha.
- El aparato emite vapor, lo que puede ocasionar quemaduras, especialmente cuando se está planchando cerca del borde la tabla de planchar.
- Nunca dirija el vapor hacia personas o animales.
- Para su seguridad, este aparato respeta las leyes y normativas aplicables (directivas de baja tensión, compatibilidad electromagnética, medio ambiente, etc.).
- Este producto está diseñado únicamente para uso doméstico. En caso de uso comercial, uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones, el fabricante declina cualquier responsabilidad y la garantía quedará invalidada.



¡Participemos en la protección del medio ambiente!

Su aparato contiene muchos materiales valorizables o reciclables. Llévelo a un punto limpio o en su defecto a un centro de servicio concertado para su tratamiento.

Conserve estas instrucciones

DESCRIPCIÓN

1. Selector de voltaje (120/240 V)
2. Control de la temperatura
3. Interruptor de vapor
4. Punta de alta precisión
5. Suela Microvapor 200
6. Depósito de agua del asa
7. Toma para llenado de agua
8. Botón chorro de vapor
9. Soltar el asa

ES

ANTES DE PLANCHAR

Retire la pegatina de la suela de la plancha

Ajuste el selector de voltaje.

• Ajuste la plancha al voltaje adecuado a donde se encuentre utilizando un objeto afilado.

Si el voltaje seleccionado es 120 V, la plancha funcionará de 110 a 127 V.

Si se ajusta a 240 V, la plancha funcionará de 220 a 240 V.

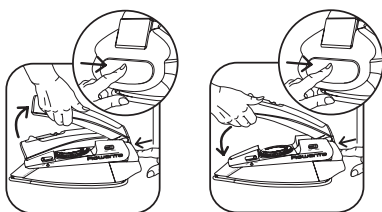


¡Atención!

Si fuera necesario, compruebe que el adaptador que está utilizando cumple con la normativa de seguridad del país donde se encuentra.

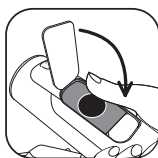
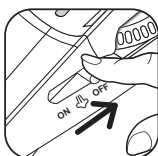
Coloque el asa en la posición de planchado.

- Presione el botón para soltar el asa que está situado en la parte posterior y levante el asa hasta que se bloquee en su posición.
- Para guardarla, proceda de la misma forma que para cerrar el asa.



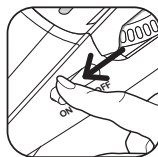
PLANCHADO CON VAPOR

Llene el depósito de agua



Esta plancha ha sido diseñada para funcionar con agua del grifo sin tratar.

Ajuste de la temperatura

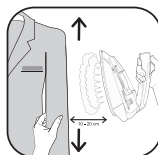
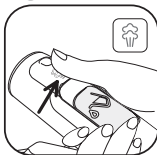


¡Atención!

Esta plancha únicamente producirá vapor si el control está situado dentro de la zona coloreada.

UTILIZACIÓN DEL CHORRO DE VAPOR Y VAPOR VERTICAL

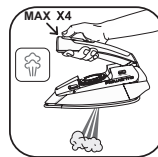
Para eliminar arrugas verticalmente.



Mantenga la plancha a unos centímetros de la prenda para evitar quemar los tejidos delicados.

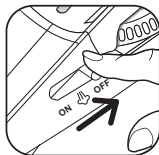
¡IMPORTANTE: Nunca dirija el vapor hacia personas o animales!


Para eliminar arrugas difíciles.



Planchado con vapor	Control de vapor en Temperatura en 	Temperatura en 	Tejidos de Algodón Tejidos de lino	Chorro de Vapor
---------------------	--	--	---------------------------------------	-----------------

PLANCHADO EN SECO

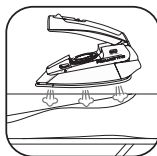
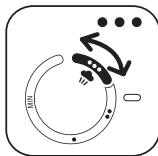


Planchado en seco	Control de vapor en 	Temperatura en   	Seda, Sintéticos, Lana	Chorro de Vapor Temperatura en 
-------------------	---	--	------------------------------	---

Aconsejamos:

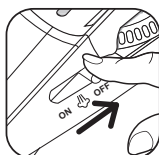
En el modo planchado en SECO, comience planchando los tejidos a baja temperatura (•) antes de proceder con los que requieran temperaturas más elevadas (•••).

Si baja el control de temperatura, espere aproximadamente un minuto antes de volver a planchar. Si está planchando prendas con mezcla de tejidos: ajuste la temperatura de la plancha en el nivel adecuado para el tejido más delicado.



MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE LA PLANCHA

Almacenamiento de la plancha.



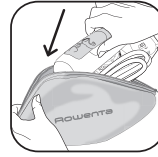
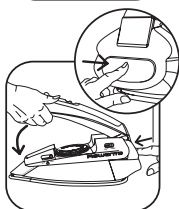
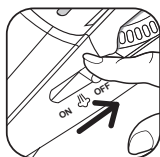
ES

¡Atención!

Asegúrese de que la plancha está fría antes de guardarla. No utilice productos de limpieza o antical.

IMPORTANTE: no enrolle el cable alrededor de la suela de la plancha cuando está caliente. No utilice productos de limpieza o antical.

Almacenamiento de la plancha



Problemas y posibles causas	Soluciones
La plancha produce poco vapor o nada en absoluto	
<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura seleccionada es demasiado baja. • El botón de vapor está colocado en la posición OFF. • No hay agua en el depósito. 	<p>Ajuste el control de temperatura en ●●●</p> <p>Encienda el control de vapor ON.</p> <p>Llene el depósito de agua.</p>
Sale agua por los orificios de la suela	
<ul style="list-style-type: none"> • Ha utilizado con demasiada frecuencia el botón chorro de vapor. • Utiliza el vapor antes de que la plancha esté suficientemente caliente. • Ha guardado la plancha con agua en el depósito. 	<p>Espere unos segundos entre cada chorro.</p> <p>Ponga el termostato dentro de la zona vapor coloreada y espere hasta que la plancha esté caliente (aprox. 2 min.)</p> <p>Vacíe el depósito antes de guardar la plancha y ponga el control de vapor en OFF.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • El problema persiste. 	<p>Lleve la plancha a un Centro Postventa Autorizado.</p>

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente o manual de instruções e guarde-o para futuras utilizações.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando este estiver ligado à corrente; se ainda não tiver arrefecido durante cerca de 1 hora.
- O seu ferro deve ser usado e colocado numa superfície plana, estável e à prova de calor.
- Quando o colocar no respectivo suporte, certifique-se da estabilidade dessa mesma superfície.
- Desligue sempre o aparelho: antes de encher ou enxaguar o reservatório de água, antes de o limpar e após cada utilização.
- É importante vigiar as crianças para garantir que as mesmas não brincam com o aparelho.
- Mantenha o ferro e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos quando estiver ligado ou a arrefecer.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos e por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
- A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser feita por crianças sem acompanhamento.
- Não utilize o aparelho no caso de ter caído ao chão, apresentar danos visíveis, ter fugas ou não funcionar correctamente. Nunca desmonte o aparelho. Para evitar qualquer tipo de perigo, solicite a sua reparação junto de um Serviço de Assistência Técnica Autorizado.



- As superfícies marcadas com este sinal e a base aquecem muito durante a utilização dos aparelhos. Não toque nestas superfícies antes do ferro

arrefecer completamente.

- Este ferro de viagem não foi concebido para um uso intensivo.

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

- A voltagem da sua instalação eléctrica deverá corresponder à do ferro (220-240V). Ligue sempre o seu ferro a uma tomada de terra. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis ao ferro e anular a garantia.
- Se utilizar uma extensão, verifique se é do tipo bipolar (16A) com ligação à terra, e se está totalmente desenrolada.
- Se o cabo de alimentação se encontrar danificado, deverá ser substituído num Serviço de Assistência Técnica Autorizado de forma a evitar qualquer tipo de perigo.
- Não desligue o aparelho puxando o cabo de alimentação.
- Nunca mergulhe o seu ferro de engomar em água ou em qualquer outro líquido. Nunca o coloque por baixo da torneira.
- Nunca toque no cabo de alimentação com a base do ferro.
- O aparelho produz vapor que pode causar queimaduras, especialmente quando engomar uma peça de roupa na ponta da tábua de engomar.
- Nunca oriente o vapor em direcção a pessoas ou animais.
- Para sua segurança, este aparelho cumpre as regulamentações e as normas aplicáveis (Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Directivas Ambientais).
- Este produto foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Qualquer utilização comercial, inadequada ou não conforme ao manual de instruções liberta o fabricante de qualquer responsabilidade e anula a garantia.



Protecção do meio ambiente!

O seu aparelho contém inúmeros materiais valorizáveis ou recicláveis. Entregue-o num ponto de recolha ou, à falta deste, num Centro de Assistência Técnica autorizado para que se proceda ao seu tratamento.

Guarde estas instruções

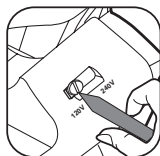
DESCRIÇÃO

1. Selector de tensão (120/240 V)
2. Controlo da temperatura
3. Cursor do vapor
4. Ponta de alta precisão
5. Base Microsteam 200
6. Depósito de água na pega
7. Orifício de enchimento de água
8. Botão de jacto de vapor
9. Abertura da pega

ANTES DE ENGOMAR

Retire o autocolante aplicado na base/Ajuste o selector de tensão.

- Ajuste o ferro para a tensão correspondente ao local onde se encontra com a ajuda de um objecto pontiagudo. Se a tensão seleccionada corresponder a 120V, o ferro funcionará com uma tensão entre 110 e 127 V. Se estiver ajustado para 240 V, o ferro funcionará com uma tensão entre 220 e 240 V.

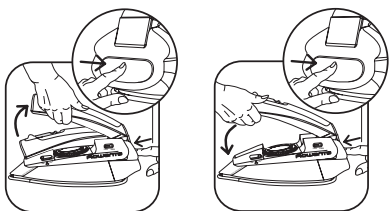


Nota!

Caso seja necessário, certifique-se que utiliza um adaptador que respeite as normas em vigor do país onde se encontra.

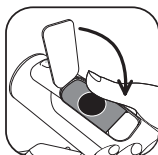
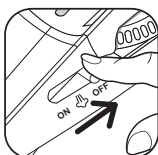
Coloque a pega na posição de engomar.

- Prima o botão de abertura na parte de trás e levante a pega até ficar bloqueada.
- Para arrumar o ferro, proceda do mesmo modo para fechar a pega.



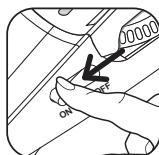
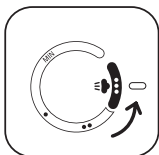
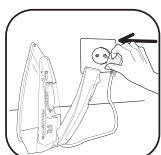
ENGOMAR A VAPOR

Enchimento do depósito de água



O ferro foi concebido para funcionar com água da torneira não tratada.

Regulação da temperatura

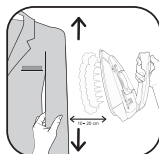
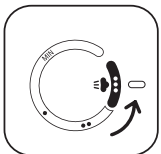


Nota!

O ferro gera vapor apenas quando o curso é ajustado dentro da zona colorida.

UTILIZAÇÃO DO JACTO DE VAPOR E VAPOR NA VERTICAL

Para eliminar vincos na vertical.

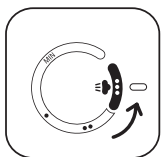


Segure o ferro a alguns centímetros de distância da peça de roupa para evitar queimar tecidos delicados.

IMPORTANTE Nunca produza vapor na direcção de pessoas ou animais!

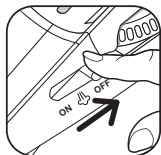
PT



Para eliminar vincos difíceis.



Engomar a vapor	Cursor do vapor ajustado para  ON  OFF	Temperatura ajustada para ●●●	Algodão Linho	Jacto de vapor
-----------------	--	----------------------------------	---------------	----------------

ENGOMAR A SECO

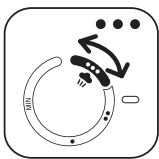


Engomar a seco	Cursor do vapor ajustado para  ON  OFF	Temperatura ajustada para ● ●● ●●●	Seda, Sintéticos Lã	Jacto de vapor Temperatura na posição ●●●
----------------	--	---	---------------------	---

O nosso conselho:

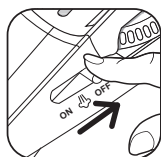
Com o ferro no modo SECO, comece por engomar tecidos a uma temperatura baixa (●) antes de passar para os tecidos que necessitam de uma temperatura mais alta (●●●).

Se diminuir a temperatura com a ajuda do cursor, aguarde cerca de um minuto antes de voltar a engomar. Se estiver a engomar tecidos compostos por várias fibras: ajuste a temperatura do ferro para o nível adequado às fibras mais delicadas.



MANUTENÇÃO E ARRUMAÇÃO DO FERRO

Limpeza do ferro.

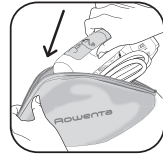
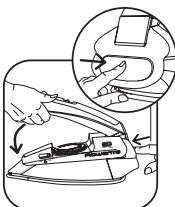
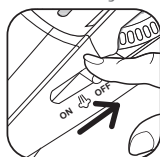


Nota!

Certifique-se que o ferro está frio antes de proceder à sua arrumação.
 Não utilize quaisquer produtos de limpeza ou abrasivos.


IMPORTANTE Não enrole o cabo à volta da base quente.
 Nunca arrume o ferro colocando-o sobre a base.

Arrumação do ferro



Problemas e causas possíveis	Soluções
O ferro gera pouco ou nenhum vapor	
<ul style="list-style-type: none"> • A temperatura seleccionada é demasiado baixa. • O cursor do vapor está ajustado na posição OFF. • Não existe água no depósito. 	<p>Ajuste o cursor da temperatura para ●●●</p> <p>Coloque o cursor do vapor na posição ON.</p> <p>Encha o depósito de água.</p>
Está a pingar água pelos orifícios da base	
<ul style="list-style-type: none"> • Tem utilizado o botão do jacto de vapor com demasiada frequência. • O vapor é utilizado antes de o ferro estar suficientemente quente. • Arrumou o seu ferro com água no depósito. 	<p>Aguarde alguns segundos entre cada produção de jacto de vapor.</p> <p>Ajuste o termóstato dentro da zona colorida do vapor e aguarde até o ferro estar quente (aprox. 2 min.).</p> <p>Esvazie o depósito antes de arrumar o ferro e ajuste o cursor do vapor para a posição OFF.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • O problema persiste. 	<p>Dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado.</p>

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και διατηρήστε τις για μελλοντική χρήση.
 - Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα και αν δεν έχει κρυώσει εντελώς για 1 ώρα περίπου.
 - Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να εναποτίθεται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια, ανθεκτική στη θερμοκρασία.
 - Όταν τοποθετείτε το σίδερο στην ειδική μεταλλική βάση στήριξης, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι σταθερή.
 - Βγάζετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα: προτού γεμίσετε ή αδειάσετε το δοχείο νερού, προτού το καθαρίσετε, μετά από κάθε χρήση.
 - Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
 - Φυλάσσετε το σίδερο και το καλώδιό του μακριά από παιδιά μικρότερα των 8 ετών όταν βρίσκεται στην πρίζα ή το έχετε αφήσει να κρυώσει.
 - Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί και έχουν λάβει σχετικές οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που εγκυμονεί.
 - Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προβλέπεται να πραγματοποιείται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
 - Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν έχει πέσει στο πάτωμα, αν έχει εμφανή ίχνη ζημιάς, αν στάζει ή αν δεν λειτουργεί σωστά. Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ τη συσκευή σας. Για να αποφύγετε οποιοδήποτε είδους κίνδυνο, μεταφέρετέ την για έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης.
-  • Οι επιφάνειες που φέρουν αυτό το σήμα και η πλάκα θερμαίνονται πολύ κατά τη χρήση των συσκευών. Μην αγγίζετε τις επιφάνειες αυτές προτού το σίδερο κρυώσει.
- Το παρόν σίδερο ταξιδιού δεν προορίζεται για τακτική χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

- Η τάση της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης πρέπει να αντιστοιχεί σε αυτή του σίδηρου σας (220-240V). Χρησιμοποιείτε πάντα για το σίδερό σας πρίζα με γείωση. Αν συνδέσετε το σίδερο σε πρίζα με λανθασμένη τάση, μπορεί να προκληθεί ανεπανόρθωτη ζημιά στο σίδερο και να ακυρωθεί η εγγύησή σας.
- Αν χρησιμοποιείτε προέκταση, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά βαθμονομημένη (16A) ότι διαθέτει γείωση και ότι δεν παρουσιάζει συστροφές.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης, ώστε να αποφύγετε κάθε είδους κίνδυνο.
- Μη βγάξετε τη συσκευή σας από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Μη βυθίζετε ποτέ το σίδερο ατμού σε νερό ή άλλο υγρό. Μην το κρατάτε ποτέ κάτω από τη βρύση.
- Μην αγγίζετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας με την πλάκα του σίδηρου.
- Η συσκευή σας παράγει ατμό, ο οποίος μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, κυρίως όταν σιδερώνετε κοντά στην άκρη της σιδερώστρας.
- Μην κατευθύνετε ποτέ τη ροή του ατμού προς άτομα ή ζώα.
- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Οδηγίες για το Περιβάλλον).
- Το προϊόν αυτό σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη και η εγγύηση παύει να ισχύει για κάθε είδους εμπορική ή ακατάλληλη χρήση, ή σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών.

Ας συμβαλλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!



① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.

➔ Για την παράδοση της παλιάς σας συσκευής παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με ένα κέντρο διαλογής ή με την εταιρεία Ανακύκλωση Α.Ε - 210 5319780, η οποία θα αναλάβει την επεξεργασία της.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Διακόπτης τάσης (120/240 V) | 5. Πλάκα σίδηρου Microsteam 200 |
| 2. Ρύθμιση της θερμοκρασίας | 6. Λαβή δοχείου νερού |
| 3. Διακόπτης ατμού | 7. Οπή εισαγωγής νερού |
| 4. Ειδικά σχεδιασμένη μύτη (High Precision tip) | 8. Κουμπί ριπής ατμού |
| | 9. Απασφάλιση λαβής |

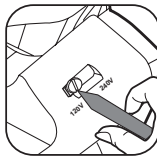
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

Αφαιρέστε το αυτοκόλλητο που βρίσκεται στην πλάκα του σίδηρου
Ρυθμίστε τον διακόπτη τάσης.

- Ρυθμίστε το σίδερο στη σωστή τάση για την τοποθεσία σας, χρησιμοποιώντας ένα αιχμηρό αντικείμενο.

Εάν η επιλεγμένη τάση είναι 120 V, το σίδερο θα λειτουργεί στα 110 έως 127 V.

Εάν ρυθμιστεί στα 240 V, το σίδερο θα λειτουργεί στα 220 έως 240 V.

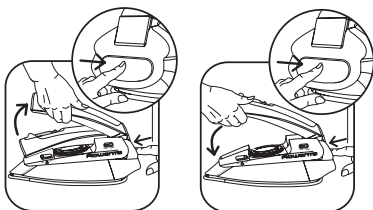


Σημείωση!

Εάν χρειαστεί, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε έναν προσαρμογέα που πληρεί τις απαιτήσεις ασφαλείας της χώρας στην οποία βρίσκεστε.

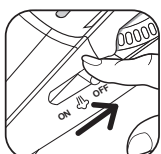
Τοποθετήστε τη λαβή στη θέση σιδερώματος.

- Πατήστε το κουμπί απασφάλισης στην πίσω πλευρά και ανασηκώστε τη λαβή έως ότου ασφαλίσει στη θέση της.
- Για αποθήκευση του σίδερου, εκτελέστε την ίδια διαδικασία για να κλείσετε τη λαβή.



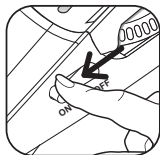
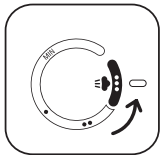
ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΜΕ ΑΤΜΟ

Γέμισμα του δοχείου νερού



Το σίδερό σας έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί με μη επεξεργασμένο νερό βρύσης.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας.

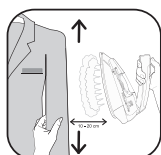
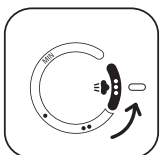


Σημείωση!

Το σίδερό σας θα εκπέμπει ατμό μόνο όταν το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας βρίσκεται στην έγχρωμη ζώνη.

ΧΡΗΣΗ ΡΙΠΗΣ ΑΤΜΟΥ ΚΑΘΕΤΟΥ ΑΤΜΟΥ

Για κάθετη αφαίρεση ζαρωματιών.



Κρατήστε το σίδερό μερικά εκατοστά μακριά από το ρούχο για να αποφύγετε τον κίνδυνο καψίματος των ευαίσθητων υφασμάτων.

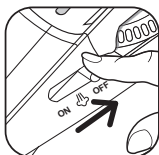
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Ποτέ μην κατευθύνετε τον ατμό προς άτομα ή ζώα!

Για αφαίρεση επίμονων ζαρωματιών.



Σιδέρωμα με ατμό	Το κουμπί ατμού έχει ρυθμιστεί σε	Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σε	Βαμβάκι λινό	Ριπή ατμού
------------------	-----------------------------------	---------------------------------	--------------	------------

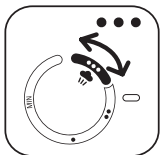
ΣΤΕΓΝΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ



Στεγνό σιδέρωμα	Το κουμπί ατμού έχει ρυθμιστεί σε	Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σε	Μετάξι, Συνθετικό Μαλλί	Ριπή ατμού Θερμοκρασία σε ρύθμιση
-----------------	-----------------------------------	---------------------------------	-------------------------	-----------------------------------

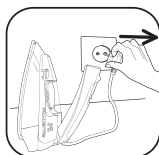
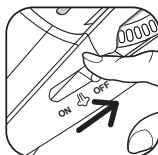
Η συμβουλή μας:

Με το σίδερο σε λειτουργία DRY, αρχίστε με το σιδέρωμα των υφασμάτων σε χαμηλή θερμοκρασία (*) προτού προχωρήσετε στα υφάσματα που απαιτούν υψηλότερη θερμοκρασία (**). Εάν μετακινήσετε το κουμπί θερμοκρασίας σε χαμηλότερη θερμοκρασία, περιμένετε ένα λεπτό προτού συνεχίσετε το σιδέρωμα. Εάν σιδερώσετε ρούχα που αποτελούνται από ανάμεικτα είδη υφασμάτων: ρυθμίστε τη θερμοκρασία του



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ ΤΟΥ ΣΙΔΕΡΟΥ

Καθαρισμός του σίδερου

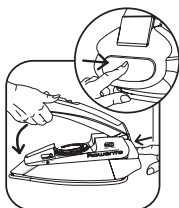
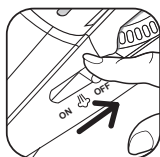


Σημείωση!

Φροντίστε το σίδερο να έχει κρυώσει προτού το αποθηκεύσετε.
Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά προϊόντα ή προϊόντα αφαλάτωσης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη ζεστή πλάκα του σίδηρου.
Ποτέ μη φυλάσσετε το σίδερο με την πλάκα τοποθετημένη προς τα κάτω.

Φύλαξη του σίδηρου



Προβλήματα και πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το σίδερο εκπέμπει ελάχιστο ή καθόλου ατμό	
<ul style="list-style-type: none">• Η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι υπερβολικά χαμηλή.• Το κουμπί ατμού έχει ρυθμιστεί στο OFF.• Δεν υπάρχει νερό στο δοχείο.	<ul style="list-style-type: none">• Ρυθμίστε το κουμπί θερμοκρασίας στη θέση ●●●• Ρυθμίστε το κουμπί ατμού στη θέση ON.• Γεμίστε το δοχείο νερού.
Τρέχει νερό από τις σπές της πλάκας του σίδηρου.	
<ul style="list-style-type: none">• Χρησιμοποιείτε το κουμπί ριπής ατμού υπερβολικά συχνά.• Χρησιμοποιείτε τον ατμό προτού το σίδερο θερμανθεί επαρκώς.• Το σίδερο φυλάσσεται με νερό στο δοχείο.	<ul style="list-style-type: none">• Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα μεταξύ κάθε ριπής.• Ρυθμίστε τον θερμοστάτη ανάμεσα στην έγχρωμη ζώνη ατμού και περιμένετε έως ότου να θερμανθεί το σίδερο (περίπου 2 λεπτά).• Να αδειάζετε το δοχείο πριν από την αποθήκευση του σίδηρου και να ρυθμίζετε το κουμπί ατμού στο OFF.
<ul style="list-style-type: none">• Το πρόβλημα παραμένει.	<ul style="list-style-type: none">• Παραδώστε το σίδερό σας σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις.

